

# G102

## Operation manual Инструкция

Модели  
Модели  
Мадэлі  
անաղրծման փաստաթղթերը  
Моделдери



www.defender-global.com

Estimated playing time\*: 4ч  
Примерное время работы\*: 4ч

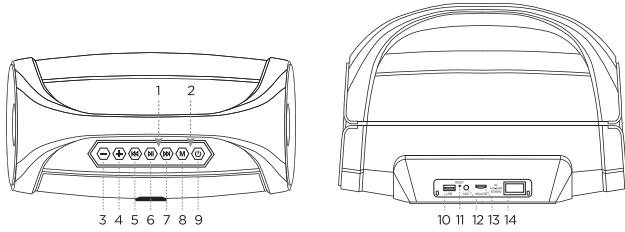
\* With a fully charged battery. Depends on listening volume and ambient temperature.

\* С полностью заряженным аккумулятором. Зависит от громкости прослушивания и температуры окружающего воздуха.

Supported formats: MP3 / Поддерживаемые форматы: МПЗ

Supported file system: FAT32 / Поддерживаемая файловая система: FAT32

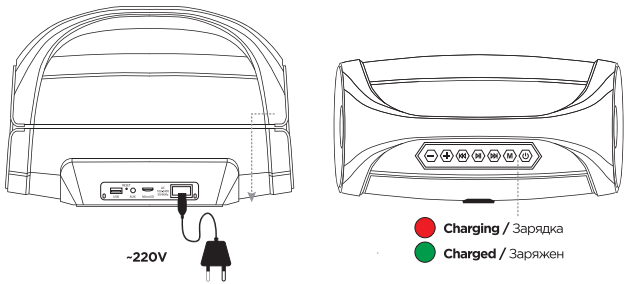
### 1. Functions / Функции



- Status indicator** / Индикатор режимов
- Charging indicator** / Индикатор зарядки
- Volume -** / Громкость -
- Volume +** / Громкость +
- Previous track / Previous FM station**  
Предыдущий трек / Предыдущая станция FM
- Play / Pause / Answer a call / Search FM stations**  
Воспроизведение / Пауза / Ответить на звонок / Поиск станций FM
- Next track / Next FM station**  
Следующий трек / Следующая станция FM

- Change mode: Bluetooth, FM, SD card, USB drive**  
Смена режима: Bluetooth, FM, SD карта, флешка USB
- Long press - on/off**  
Удерживать 3 сек - вкл/выкл
- USB drive slot** / Слот для флешки USB
- Reset to default** / Сброс настроек
- AUX** / Линейный вход
- MicroSD slot** / Слот для microSD
- Power cord connector**  
Разъем шнура питания

### 2. Charging / Charging



- **Charging** / Зарядка
- **Charged** / Заряжен

## BG ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

### Инструкция

При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети.

### Рециклиране на батерии, електрическо

### и електронно оборудване

Този знак на стоката, батериите към стоката или на опаковката означава, че стоката не може да бъде рециклирана заедно с битови отпадъци. Тя следва да бъде доставена в компанията за събиране и рециклиране на батерии, електрическо и електронно оборудване.

### Технически характеристики

- Изходяща мощност (RMS): 30 Вт
- Диапазон на честотите: 45–20000 Hz
- Интерфейс безкабелна връзка: Bluetooth 4.2
- Капацитет на акумулатора: 2200 mA·ч
- Вграден FM радиоприемник: да
- Поддръжка на Micro-SD: да
- Поддръжка на USB устройства: да

### Мерки за безопасност:

Използвайте продукта само по предназначение. В случай, ако превозът на стоката се е осъществявал при отрицателни температури, пред началото на експлоатацията стоката следва да се затопли в топло помещение (+16-25 °C) в продължение на 3 часа. Изключвайте устройството всеки път, когато не се планира неговото използване през продължителен период от време.

Не подлагайте изделието на вибрации и механическите натоварвания, което може да доведе към механически повреди на стоката. В случай наличие на механическите повреди гаранцията не се разпространява на стоката. Да не се разглобява. Настоящото изделие не съдържа части, подлежащи на самостоятелен ремонт.

Не е предназначено за деца под 3 години. Може да съдържа дребни части.

Да не се използва при температури под или над препоръчаните (виж. инструкцията за потребителя), при възникване на кондензиране на влагата, а също така в агресивната среда. Да не се използва при видими повреди на изделието. Не се използва, ако устройството е неизправно. Да не се използва изделието в промишлени, медицински или производствени цели.

При получаване на стоката се убедете в нейната цялостност и отсъствие вътре свободно движещите се предмети. **Дата на производство:** виж на опаковката По въпросите на обслужване и замяна на неизправно изделие се обръщайте към фирмата-продавач или в оторизирания сервизен център Defender.

[http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Направено в Китай.

## CZ PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM

### Návod na použití

Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.

### Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejné jako baterie nepatří do domovního odpadu.

Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Technické parametry

- Celkový výstupní výkon (RMS): 30 W
- Frekvenční pásmo: 45–20000 Hz
- Bezdrátové komunikační rozhraní: Bluetooth 4.2
- kapacita akumulátoru: 2200 mA·h
- Vestavěné FM rádio: ano
- Podpora paměťových karet Micro-SD: ano
- údržba USB-flesh- paměťový čten: ano

### Bezpečnostní opatření:

Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.

### 3. Bluetooth Connection / Соединение по Bluetooth



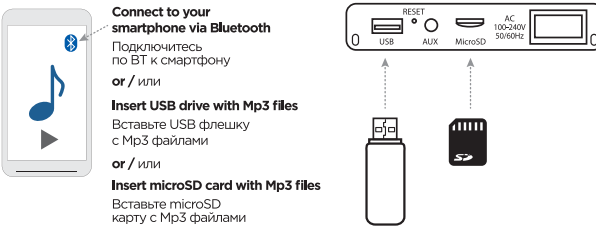
**Pairing**  
Поиск телефона

**Connected**  
Подсоединен

**NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter '0000'**  
ПРИМЕЧАНИЕ: если вас попросят ввести пароль, введите '0000'

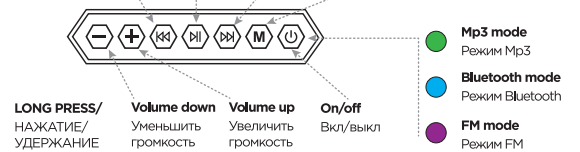
### 4. PLAY/PAUSE, BLUETOOTH/MP3 MODE

Воспроизведение/пауза режим Bluetooth/MP3



### SHORT PRESS/КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ

- Previous track**  
Предыдущий трек
- Play/pause**  
Воспроизведение/пауза
- Next track**  
Следующий трек
- Change mode Bluetooth/USB/microSD/FM**  
Переключение режима Bluetooth/USB/microSD/FM



- LONG PRESS/ НАЖАТИЕ/ УДЕРЖАНИЕ**
- Volume down**  
Уменьшить громкость
- Volume up**  
Увеличить громкость
- On/off**  
Вкл./выкл

Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.

Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat.

Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.

Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty. **Datum výroby:** viz obal

Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

Vyrobeno v Číně.

## DE TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM

### Anleitung

Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren befinden sind.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Kenndaten

- Gesamtausgangsleistung (RMS): 30 W
- Frequenzbereich: 45–20000 Hz
- Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: • Bluetooth 4.2
- Akkukapazität: 2200 mA·h
- Eingebauter FM-Empfänger: ja
- Micro-SD-Karten-Unterstützung: ja
- Unterstützung von USB-Stick: ja

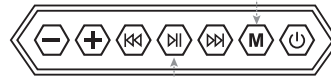
### Vorsichtsmaßnahmen:

Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.

Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.

### 6. FM radio / FM радио

#### 1. Select FM radio mode / Включите режим FM radio



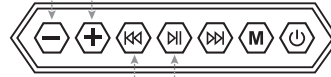
#### 2. Click - start auto searching / Нажмите для автоматического поиска станций

#### 3. Wait -1 min/Подождите -1 минуту

- **Search FM stations**  
Поиск станций FM
- **Listening the radio**  
Прослушивание радио

#### Long press - volume down/up

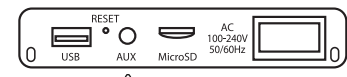
Нажатие-удержание - уменьшить/увеличить громкость



#### Click - previous / next station

Нажатие - предыдущая / следующая станция

### 7. AUX mode / Подключение к внешнему источнику звука



**3.5 mm (M) - 3.5 mm (M) cable**  
Кабель 3.5 mm (M) - 3.5 mm (M)



**External sound source**  
Внешний источник звука

## EN PORTABLE SPEAKER

### Operation manual

While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.

### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Specification**

- Total output power (RMS): 30 W
- Frequency range: 45–20000 Hz
- Satellite driver size: 3.5" x 2
- Operation time on one battery charge: 4 hrs
- Interface: 3.5 mm mini-jack, Bluetooth
- Wireless connection: Bluetooth 4.2
- Power supply: 230 V / 50 Hz, Li-Ion battery
- Battery capacity: 2200 mA·h
- Built-in FM-tuner: yes
- MicroSD card support: yes
- USB flash drive support: yes

**Usage precautions:** Use the product for its intended purpose only. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.

Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product. **Date of manufacture:** see on the package On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. [http://eng.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://eng.defender-global.com/places/buy_list/service)

**Package contents:**

- Power cable
- 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable
- Operation manual
- Warranty service coupon

Made in China.



